FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

MALAY
WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
December 2009

1. Small Arms
2. Crew-Served Weapons
3. Vehicles
4. Gunboats
5. Shoulder-Fired Missiles
6. Improvised Explosive Devices
7. Weapons Logistics
8. Unexploded Ordnance
9. Ammunition
10. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

MALAY
WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
December 2009

1. Small Arms
2. Crew-Served Weapons
3. Vehicles
4. Gunboats
5. Shoulder-Fired Missiles
6. Improvised Explosive Devices
7. Weapons Logistics
8. Unexploded Ordnance
9. Ammunition
10. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

MALAY
WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
December 2009

1. Small Arms
2. Crew-Served Weapons
3. Vehicles
4. Gunboats
5. Shoulder-Fired Missiles
6. Improvised Explosive Devices
7. Weapons Logistics
8. Unexploded Ordnance
9. Ammunition
10. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

MALAY
WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
December 2009

1. Small Arms
2. Crew-Served Weapons
3. Vehicles
4. Gunboats
5. Shoulder-Fired Missiles
6. Improvised Explosive Devices
7. Weapons Logistics
8. Unexploded Ordnance
9. Ammunition
10. Glossary

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR MALAY SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
Kh	as in	Khaas	or	Khoosoos
nga	as in	pengooraangaan	or	dengaan
nya	as in	penyenyaap	or	mempoonyaa

PRONUNCIATION GUIDE FOR MALAY SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
Kh	as in	Khaas	or	Khoosoos
nga	as in	pengooraangaan	or	dengaan
nya	as in	penyenyaap	or	mempoonyaa

PRONUNCIATION GUIDE FOR MALAY SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
Kh	as in	Khaas	or	Khoosoos
nga	as in	pengooraangaan	or	dengaan
nya	as in	penyenyaap	or	mempoonyaa

PRONUNCIATION GUIDE FOR MALAY SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
Kh	as in	Khaas	or	Khoosoos
nga	as in	pengooraangaan	or	dengaan
nya	as in	penyenyaap	or	mempoonyaa

PART 1: SMALL ARMS			
	English	**Transliteration**	**Malay**
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	aapaa kaah kaleebur daan jenis senjaataa inee?	Apa kah kaliber dan jenis senjata ini?
1-2	How large was the rifle?	buraapaa besaar senaapaang eetoo?	Berapa besar raifal / senapang itu?
1-3	Did the rifle have a scope?	senaapaang eetoo aadaa teleeskop?	Raifal / senapang itu ada teropong / teleskop?
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	aadaa sebaaraang baahaagiyaan senjaataa eetoo yaang dee boowaat daaree kaayoo?	Ada sebarang bahagian senjata itu yang dibuat dari kayu?

PART 1: SMALL ARMS			
	English	**Transliteration**	**Malay**
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	aapaa kaah kaleebur daan jenis senjaataa inee?	Apa kah kaliber dan jenis senjata ini?
1-2	How large was the rifle?	buraapaa besaar senaapaang eetoo?	Berapa besar raifal / senapang itu?
1-3	Did the rifle have a scope?	senaapaang eetoo aadaa teleeskop?	Raifal / senapang itu ada teropong / teleskop?
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	aadaa sebaaraang baahaagiyaan senjaataa eetoo yaang dee boowaat daaree kaayoo?	Ada sebarang bahagian senjata itu yang dibuat dari kayu?

PART 1: SMALL ARMS			
	English	**Transliteration**	**Malay**
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	aapaa kaah kaleebur daan jenis senjaataa inee?	Apa kah kaliber dan jenis senjata ini?
1-2	How large was the rifle?	buraapaa besaar senaapaang eetoo?	Berapa besar raifal / senapang itu?
1-3	Did the rifle have a scope?	senaapaang eetoo aadaa teleeskop?	Raifal / senapang itu ada teropong / teleskop?
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	aadaa sebaaraang baahaagiyaan senjaataa eetoo yaang dee boowaat daaree kaayoo?	Ada sebarang bahagian senjata itu yang dibuat dari kayu?

PART 1: SMALL ARMS			
	English	**Transliteration**	**Malay**
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	aapaa kaah kaleebur daan jenis senjaataa inee?	Apa kah kaliber dan jenis senjata ini?
1-2	How large was the rifle?	buraapaa besaar senaapaang eetoo?	Berapa besar raifal / senapang itu?
1-3	Did the rifle have a scope?	senaapaang eetoo aadaa teleeskop?	Raifal / senapang itu ada teropong / teleskop?
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	aadaa sebaaraang baahaagiyaan senjaataa eetoo yaang dee boowaat daaree kaayoo?	Ada sebarang bahagian senjata itu yang dibuat dari kayu?

1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	aadaa baahaagiyaan senaapaang eetoo yaang menyentooh baahoo, yaang boleyh deeleepaat?	Ada bahagian senapang itu yang menyentuh bahu, yang boleh dilipat?
1-6	How large was the magazine?	buraapaa besaar kaah lelopaak pelooroo eetoo?	Berapa besar kah lelopak peluru itu?
1-7	Was other equipment added to the weapon?	aadaa aalaat taambaahaan dee senjaataa eetoo?	Ada alat tambahan disenjata itu?
1-8	What other equipment was near the weapon?	aapaa laagee puraalaataan yaang dekaat dengaan senjaataa eetoo?	Apa lagi peralatan yang dekat dengan senjata itu?
1-9	What was the size of the pistol?	buraapaa ookooraan peestol eetoo?	Berapa ukuran pistol itu?

1

1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	aadaa baahaagiyaan senaapaang eetoo yaang menyentooh baahoo, yaang boleyh deeleepaat?	Ada bahagian senapang itu yang menyentuh bahu, yang boleh dilipat?
1-6	How large was the magazine?	buraapaa besaar kaah lelopaak pelooroo eetoo?	Berapa besar kah lelopak peluru itu?
1-7	Was other equipment added to the weapon?	aadaa aalaat taambaahaan dee senjaataa eetoo?	Ada alat tambahan disenjata itu?
1-8	What other equipment was near the weapon?	aapaa laagee puraalaataan yaang dekaat dengaan senjaataa eetoo?	Apa lagi peralatan yang dekat dengan senjata itu?
1-9	What was the size of the pistol?	buraapaa ookooraan peestol eetoo?	Berapa ukuran pistol itu?

1

1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	aadaa baahaagiyaan senaapaang eetoo yaang menyentooh baahoo, yaang boleyh deeleepaat?	Ada bahagian senapang itu yang menyentuh bahu, yang boleh dilipat?
1-6	How large was the magazine?	buraapaa besaar kaah lelopaak pelooroo eetoo?	Berapa besar kah lelopak peluru itu?
1-7	Was other equipment added to the weapon?	aadaa aalaat taambaahaan dee senjaataa eetoo?	Ada alat tambahan disenjata itu?
1-8	What other equipment was near the weapon?	aapaa laagee puraalaataan yaang dekaat dengaan senjaataa eetoo?	Apa lagi peralatan yang dekat dengan senjata itu?
1-9	What was the size of the pistol?	buraapaa ookooraan peestol eetoo?	Berapa ukuran pistol itu?

1

1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	aadaa baahaagiyaan senaapaang eetoo yaang menyentooh baahoo, yaang boleyh deeleepaat?	Ada bahagian senapang itu yang menyentuh bahu, yang boleh dilipat?
1-6	How large was the magazine?	buraapaa besaar kaah lelopaak pelooroo eetoo?	Berapa besar kah lelopak peluru itu?
1-7	Was other equipment added to the weapon?	aadaa aalaat taambaahaan dee senjaataa eetoo?	Ada alat tambahan disenjata itu?
1-8	What other equipment was near the weapon?	aapaa laagee puraalaataan yaang dekaat dengaan senjaataa eetoo?	Apa lagi peralatan yang dekat dengan senjata itu?
1-9	What was the size of the pistol?	buraapaa ookooraan peestol eetoo?	Berapa ukuran pistol itu?

1

1-10	Where was the pistol carried?	dee maanaa peestol eetoo deebaawaa?	Di mana pistol itu dibawa?
1-11	What special equipment was added to the pistol?	aapaa puraalaataan Khaas yaang dee taambaah ke peestol eetoo?	Apa peralatan khas yang ditambah ke pistol itu?

1-10	Where was the pistol carried?	dee maanaa peestol eetoo deebaawaa?	Di mana pistol itu dibawa?
1-11	What special equipment was added to the pistol?	aapaa puraalaataan Khaas yaang dee taambaah ke peestol eetoo?	Apa peralatan khas yang ditambah ke pistol itu?

1-10	Where was the pistol carried?	dee maanaa peestol eetoo deebaawaa?	Di mana pistol itu dibawa?
1-11	What special equipment was added to the pistol?	aapaa puraalaataan Khaas yaang dee taambaah ke peestol eetoo?	Apa peralatan khas yang ditambah ke pistol itu?

1-10	Where was the pistol carried?	dee maanaa peestol eetoo deebaawaa?	Di mana pistol itu dibawa?
1-11	What special equipment was added to the pistol?	aapaa puraalaataan Khaas yaang dee taambaah ke peestol eetoo?	Apa peralatan khas yang ditambah ke pistol itu?

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS			
2-1	What is the caliber and type of the weapon?	aapaa kaaleebur daan jenis senjaataa eetoo?	Apa kaliber dan jenis senjata itu?
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	aadaa kaah inee senjaataa teymbaakaan laangsoong sepurtee snaapaang aataaw baazookaa?	Ada kah ini senjata tembakan langsung seperti senapang atau bazuka?
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	aadaa kaah inee senjaataa teymbaakaan teedaak laangsoong sepurtee motaar aataaw mureeyaam?	Ada kah ini senjata tembakan tidak langsung seperti mortar atau meriam?
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	aadaa kaah senjaataa eetoo deeletaak aataas kaakeeteegaa?	Ada kah senjata itu diletak atas kaki-tiga?

2

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS			
2-1	What is the caliber and type of the weapon?	aapaa kaaleebur daan jenis senjaataa eetoo?	Apa kaliber dan jenis senjata itu?
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	aadaa kaah inee senjaataa teymbaakaan laangsoong sepurtee snaapaang aataaw baazookaa?	Ada kah ini senjata tembakan langsung seperti senapang atau bazuka?
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	aadaa kaah inee senjaataa teymbaakaan teedaak laangsoong sepurtee motaar aataaw mureeyaam?	Ada kah ini senjata tembakan tidak langsung seperti mortar atau meriam?
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	aadaa kaah senjaataa eetoo deeletaak aataas kaakeeteegaa?	Ada kah senjata itu diletak atas kaki-tiga?

2

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS			
2-1	What is the caliber and type of the weapon?	aapaa kaaleebur daan jenis senjaataa eetoo?	Apa kaliber dan jenis senjata itu?
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	aadaa kaah inee senjaataa teymbaakaan laangsoong sepurtee snaapaang aataaw baazookaa?	Ada kah ini senjata tembakan langsung seperti senapang atau bazuka?
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	aadaa kaah inee senjaataa teymbaakaan teedaak laangsoong sepurtee motaar aataaw mureeyaam?	Ada kah ini senjata tembakan tidak langsung seperti mortar atau meriam?
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	aadaa kaah senjaataa eetoo deeletaak aataas kaakeeteegaa?	Ada kah senjata itu diletak atas kaki-tiga?

2

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS			
2-1	What is the caliber and type of the weapon?	aapaa kaaleebur daan jenis senjaataa eetoo?	Apa kaliber dan jenis senjata itu?
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	aadaa kaah inee senjaataa teymbaakaan laangsoong sepurtee snaapaang aataaw baazookaa?	Ada kah ini senjata tembakan langsung seperti senapang atau bazuka?
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	aadaa kaah inee senjaataa teymbaakaan teedaak laangsoong sepurtee motaar aataaw mureeyaam?	Ada kah ini senjata tembakan tidak langsung seperti mortar atau meriam?
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	aadaa kaah senjaataa eetoo deeletaak aataas kaakeeteegaa?	Ada kah senjata itu diletak atas kaki-tiga?

2

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	buraapaa raamaay pegaawaay yaang meng-goonaakaan senjaataa Khoosoos inee?	Berapa ramai pegawai yang menggunakan senjata khusus ini?
2-6	Where and when did you see this weapon?	dee maanaa daan beelaa aandaa naampaak senjaataa eetoo?	Di mana dan bila anda nampak senjata ini?
2-7	What was the approximate size of the projectile?	buraapaa kaah aang-gaaraan ookooraan loonchooraan eetoo?	Berapa kah anggaran ukuran luncuran itu?
2-8	Has the weapon been modified in any way?	purnaah kaah senjaataa eetoo dee oobaah soowaaykaan?	Pernah kah senjata itu di ubahsuaikan?

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	buraapaa raamaay pegaawaay yaang meng-goonaakaan senjaataa Khoosoos inee?	Berapa ramai pegawai yang menggunakan senjata khusus ini?
2-6	Where and when did you see this weapon?	dee maanaa daan beelaa aandaa naampaak senjaataa eetoo?	Di mana dan bila anda nampak senjata ini?
2-7	What was the approximate size of the projectile?	buraapaa kaah aang-gaaraan ookooraan loonchooraan eetoo?	Berapa kah anggaran ukuran luncuran itu?
2-8	Has the weapon been modified in any way?	purnaah kaah senjaataa eetoo dee oobaah soowaaykaan?	Pernah kah senjata itu di ubahsuaikan?

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	buraapaa raamaay pegaawaay yaang meng-goonaakaan senjaataa Khoosoos inee?	Berapa ramai pegawai yang menggunakan senjata khusus ini?
2-6	Where and when did you see this weapon?	dee maanaa daan beelaa aandaa naampaak senjaataa eetoo?	Di mana dan bila anda nampak senjata ini?
2-7	What was the approximate size of the projectile?	buraapaa kaah aang-gaaraan ookooraan loonchooraan eetoo?	Berapa kah anggaran ukuran luncuran itu?
2-8	Has the weapon been modified in any way?	purnaah kaah senjaataa eetoo dee oobaah soowaaykaan?	Pernah kah senjata itu di ubahsuaikan?

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	buraapaa raamaay pegaawaay yaang meng-goonaakaan senjaataa Khoosoos inee?	Berapa ramai pegawai yang menggunakan senjata khusus ini?
2-6	Where and when did you see this weapon?	dee maanaa daan beelaa aandaa naampaak senjaataa eetoo?	Di mana dan bila anda nampak senjata ini?
2-7	What was the approximate size of the projectile?	buraapaa kaah aang-gaaraan ookooraan loonchooraan eetoo?	Berapa kah anggaran ukuran luncuran itu?
2-8	Has the weapon been modified in any way?	purnaah kaah senjaataa eetoo dee oobaah soowaaykaan?	Pernah kah senjata itu di ubahsuaikan?

2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	baagaaymaanaa burkesaan nyaa kroo mengendaaleekaan senjaataa eetoo?	Bagaimana berkesannya kru mengendalikan senjata itu? (ketepatan dalam latihan)
2-10	Was the crew accurate?	aadaa kaah kroo eetoo tepaat?	Ada kah kru itu tepat?
2-11	How was the crew trained?	baagaaymaanaa kroo eetoo deelaateeh?	Bagaimana kru itu dilatih?
2-12	What identifying marks were on the weapon?	aapaa kaah taandaa taandaa pengenaalaan yaang turdaapaat dee senjaataa eetoo?	Apa kah tanda-tanda pengenalan yang terdapat disenjata itu?

2

2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	baagaaymaanaa burkesaan nyaa kroo mengendaaleekaan senjaataa eetoo?	Bagaimana berkesannya kru mengendalikan senjata itu? (ketepatan dalam latihan)
2-10	Was the crew accurate?	aadaa kaah kroo eetoo tepaat?	Ada kah kru itu tepat?
2-11	How was the crew trained?	baagaaymaanaa kroo eetoo deelaateeh?	Bagaimana kru itu dilatih?
2-12	What identifying marks were on the weapon?	aapaa kaah taandaa taandaa pengenaalaan yaang turdaapaat dee senjaataa eetoo?	Apa kah tanda-tanda pengenalan yang terdapat disenjata itu?

2

2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	baagaaymaanaa burkesaan nyaa kroo mengendaaleekaan senjaataa eetoo?	Bagaimana berkesannya kru mengendalikan senjata itu? (ketepatan dalam latihan)
2-10	Was the crew accurate?	aadaa kaah kroo eetoo tepaat?	Ada kah kru itu tepat?
2-11	How was the crew trained?	baagaaymaanaa kroo eetoo deelaateeh?	Bagaimana kru itu dilatih?
2-12	What identifying marks were on the weapon?	aapaa kaah taandaa taandaa pengenaalaan yaang turdaapaat dee senjaataa eetoo?	Apa kah tanda-tanda pengenalan yang terdapat disenjata itu?

2

2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	baagaaymaanaa burkesaan nyaa kroo mengendaaleekaan senjaataa eetoo?	Bagaimana berkesannya kru mengendalikan senjata itu? (ketepatan dalam latihan)
2-10	Was the crew accurate?	aadaa kaah kroo eetoo tepaat?	Ada kah kru itu tepat?
2-11	How was the crew trained?	baagaaymaanaa kroo eetoo deelaateeh?	Bagaimana kru itu dilatih?
2-12	What identifying marks were on the weapon?	aapaa kaah taandaa taandaa pengenaalaan yaang turdaapaat dee senjaataa eetoo?	Apa kah tanda-tanda pengenalan yang terdapat disenjata itu?

2

2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	buraapaa chepaat senjaataa inee meneymbaak? buraapaa baanyaak pelooroo dee tembaak daalaam semayneet?	Berapa cepat senjata ini menembak? Berapa banyak peluru ditembak dalam seminit?
2-14	Did the crew perform barrel changes?	aadaa kaah kroo melaakookaan penookaaraan laaraas?	Ada kah kru melakukan penukaran laras?
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	aapaa kaah kroo mempoonyaa ee raadeeyo aataaw turopong?	Apa kah kru mempunyai radio atau teropong?
2-16	What else can you tell me about this weapon system?	aapaa laagee yaang aandaa boleyh bureetaahoo saayaa tentaang seestem senjaataa inee?	Apa lagi yang anda boleh beritahu saya tentang sistem senjata ini?

2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	buraapaa chepaat senjaataa inee meneymbaak? buraapaa baanyaak pelooroo dee tembaak daalaam semayneet?	Berapa cepat senjata ini menembak? Berapa banyak peluru ditembak dalam seminit?
2-14	Did the crew perform barrel changes?	aadaa kaah kroo melaakookaan penookaaraan laaraas?	Ada kah kru melakukan penukaran laras?
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	aapaa kaah kroo mempoonyaa ee raadeeyo aataaw turopong?	Apa kah kru mempunyai radio atau teropong?
2-16	What else can you tell me about this weapon system?	aapaa laagee yaang aandaa boleyh bureetaahoo saayaa tentaang seestem senjaataa inee?	Apa lagi yang anda boleh beritahu saya tentang sistem senjata ini?

2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	buraapaa chepaat senjaataa inee meneymbaak? buraapaa baanyaak pelooroo dee tembaak daalaam semayneet?	Berapa cepat senjata ini menembak? Berapa banyak peluru ditembak dalam seminit?
2-14	Did the crew perform barrel changes?	aadaa kaah kroo melaakookaan penookaaraan laaraas?	Ada kah kru melakukan penukaran laras?
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	aapaa kaah kroo mempoonyaa ee raadeeyo aataaw turopong?	Apa kah kru mempunyai radio atau teropong?
2-16	What else can you tell me about this weapon system?	aapaa laagee yaang aandaa boleyh bureetaahoo saayaa tentaang seestem senjaataa inee?	Apa lagi yang anda boleh beritahu saya tentang sistem senjata ini?

2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	buraapaa chepaat senjaataa inee meneymbaak? buraapaa baanyaak pelooroo dee tembaak daalaam semayneet?	Berapa cepat senjata ini menembak? Berapa banyak peluru ditembak dalam seminit?
2-14	Did the crew perform barrel changes?	aadaa kaah kroo melaakookaan penookaaraan laaraas?	Ada kah kru melakukan penukaran laras?
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	aapaa kaah kroo mempoonyaa ee raadeeyo aataaw turopong?	Apa kah kru mempunyai radio atau teropong?
2-16	What else can you tell me about this weapon system?	aapaa laagee yaang aandaa boleyh bureetaahoo saayaa tentaang seestem senjaataa inee?	Apa lagi yang anda boleh beritahu saya tentang sistem senjata ini?

PART 3: VEHICLES			
3-1	What is the type and name of the vehicle?	aapaa kaah jenis daan naamaa kenduraa-aan eetoo?	Apa kah jenis dan nama kenderaan itu?
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	aapaa kaah jenis jenis senjaataa yaang dee letaak kaan dee aataas kenduraa-aan eetoo?	Apa kah jenis-jenis senjata yang diletakkan di atas kenderaan itu?
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	beelaa daan dee maanaa kaalee tur-aKheyr aandaa meleehaat kenduraa-aan inee?	Bila dan di mana kali terakhir anda melihat kenderaan ini ?
3-4	Where is the vehicle stored?	dee maanaa kenduraa-aan inee dee seempaan?	Di mana kenderaan ini disimpan?

PART 3: VEHICLES			
3-1	What is the type and name of the vehicle?	aapaa kaah jenis daan naamaa kenduraa-aan eetoo?	Apa kah jenis dan nama kenderaan itu?
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	aapaa kaah jenis jenis senjaataa yaang dee letaak kaan dee aataas kenduraa-aan eetoo?	Apa kah jenis-jenis senjata yang diletakkan di atas kenderaan itu?
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	beelaa daan dee maanaa kaalee tur-aKheyr aandaa meleehaat kenduraa-aan inee?	Bila dan di mana kali terakhir anda melihat kenderaan ini ?
3-4	Where is the vehicle stored?	dee maanaa kenduraa-aan inee dee seempaan?	Di mana kenderaan ini disimpan?

3

PART 3: VEHICLES			
3-1	What is the type and name of the vehicle?	aapaa kaah jenis daan naamaa kenduraa-aan eetoo?	Apa kah jenis dan nama kenderaan itu?
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	aapaa kaah jenis jenis senjaataa yaang dee letaak kaan dee aataas kenduraa-aan eetoo?	Apa kah jenis-jenis senjata yang diletakkan di atas kenderaan itu?
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	beelaa daan dee maanaa kaalee tur-aKheyr aandaa meleehaat kenduraa-aan inee?	Bila dan di mana kali terakhir anda melihat kenderaan ini ?
3-4	Where is the vehicle stored?	dee maanaa kenduraa-aan inee dee seempaan?	Di mana kenderaan ini disimpan?

3

PART 3: VEHICLES			
3-1	What is the type and name of the vehicle?	aapaa kaah jenis daan naamaa kenduraa-aan eetoo?	Apa kah jenis dan nama kenderaan itu?
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	aapaa kaah jenis jenis senjaataa yaang dee letaak kaan dee aataas kenduraa-aan eetoo?	Apa kah jenis-jenis senjata yang diletakkan di atas kenderaan itu?
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	beelaa daan dee maanaa kaalee tur-aKheyr aandaa meleehaat kenduraa-aan inee?	Bila dan di mana kali terakhir anda melihat kenderaan ini ?
3-4	Where is the vehicle stored?	dee maanaa kenduraa-aan inee dee seempaan?	Di mana kenderaan ini disimpan?

3

PART 3: VEHICLES			
3-1	What is the type and name of the vehicle?	aapaa kaah jenis daan naamaa kenduraa-aan eetoo?	Apa kah jenis dan nama kenderaan itu?
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	aapaa kaah jenis jenis senjaataa yaang dee letaak kaan dee aataas kenduraa-aan eetoo?	Apa kah jenis-jenis senjata yang diletakkan di atas kenderaan itu?
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	beelaa daan dee maanaa kaalee tur-aKheyr aandaa meleehaat kenduraa-aan inee?	Bila dan di mana kali terakhir anda melihat kenderaan ini ?
3-4	Where is the vehicle stored?	dee maanaa kenduraa-aan inee dee seempaan?	Di mana kenderaan ini disimpan?

3

3-5	Is this vehicle military or civilian?	inee kenduraa-aan tentura aataaw aawaam?	Ini kenderaan tentera atau awam?
3-6	What changes have been made to the vehicle?	aapaa kaah puroobaahaan yaang telaah dee boowaat ke aataas kenduraa-aan inee?	Apa kah perubahan yang telah dibuat ke atas kenderaan ini?
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	aadaa kaah kenduraa-aan inee barodaa beeyaasaa aataaw yaang burgeegee?	Ada kah kenderaan ini beroda biasa atau yang bergigi?
3-8	Does the vehicle have a communications system?	aapaa kaah kenduraa-aan inee mempoonyaa ee seestem komooneekaasee?	Apa kah kenderaan ini mempunyai sistem perhubungan / komunikasi?

3-5	Is this vehicle military or civilian?	inee kenduraa-aan tentura aataaw aawaam?	Ini kenderaan tentera atau awam?
3-6	What changes have been made to the vehicle?	aapaa kaah puroobaahaan yaang telaah dee boowaat ke aataas kenduraa-aan inee?	Apa kah perubahan yang telah dibuat ke atas kenderaan ini?
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	aadaa kaah kenduraa-aan inee barodaa beeyaasaa aataaw yaang burgeegee?	Ada kah kenderaan ini beroda biasa atau yang bergigi?
3-8	Does the vehicle have a communications system?	aapaa kaah kenduraa-aan inee mempoonyaa ee seestem komooneekaasee?	Apa kah kenderaan ini mempunyai sistem perhubungan / komunikasi?

3-5	Is this vehicle military or civilian?	inee kenduraa-aan tentura aataaw aawaam?	Ini kenderaan tentera atau awam?
3-6	What changes have been made to the vehicle?	aapaa kaah puroobaahaan yaang telaah dee boowaat ke aataas kenduraa-aan inee?	Apa kah perubahan yang telah dibuat ke atas kenderaan ini?
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	aadaa kaah kenduraa-aan inee barodaa beeyaasaa aataaw yaang burgeegee?	Ada kah kenderaan ini beroda biasa atau yang bergigi?
3-8	Does the vehicle have a communications system?	aapaa kaah kenduraa-aan inee mempoonyaa ee seestem komooneekaasee?	Apa kah kenderaan ini mempunyai sistem perhubungan / komunikasi?

3-5	Is this vehicle military or civilian?	inee kenduraa-aan tentura aataaw aawaam?	Ini kenderaan tentera atau awam?
3-6	What changes have been made to the vehicle?	aapaa kaah puroobaahaan yaang telaah dee boowaat ke aataas kenduraa-aan inee?	Apa kah perubahan yang telah dibuat ke atas kenderaan ini?
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	aadaa kaah kenduraa-aan inee barodaa beeyaasaa aataaw yaang burgeegee?	Ada kah kenderaan ini beroda biasa atau yang bergigi?
3-8	Does the vehicle have a communications system?	aapaa kaah kenduraa-aan inee mempoonyaa ee seestem komooneekaasee?	Apa kah kenderaan ini mempunyai sistem perhubungan / komunikasi?

3-9	Describe the vehicle to me.	turaang-kaan kepaadaa saayaa tentaang kenduraa-aan inee?	Terangkan kepada saya tentang kenderaan ini.
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	aapaa laagee yaang aandaa boleyh bureetaahoo saayaa tentaang kenduraa-aan inee?	Apa lagi yang anda boleh beritahu saya tentang kenderaan ini?
3-11	How many crew members operated this vehicle?	buraapaa oraang aang-gotaa kroo yaang memaandoo kenduraa-aan inee?	Berapa orang anggota kru yang memandu kenderaan ini?

3

3-9	Describe the vehicle to me.	turaang-kaan kepaadaa saayaa tentaang kenduraa-aan inee?	Terangkan kepada saya tentang kenderaan ini.
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	aapaa laagee yaang aandaa boleyh bureetaahoo saayaa tentaang kenduraa-aan inee?	Apa lagi yang anda boleh beritahu saya tentang kenderaan ini?
3-11	How many crew members operated this vehicle?	buraapaa oraang aang-gotaa kroo yaang memaandoo kenduraa-aan inee?	Berapa orang anggota kru yang memandu kenderaan ini?

3

3-9	Describe the vehicle to me.	turaang-kaan kepaadaa saayaa tentaang kenduraa-aan inee?	Terangkan kepada saya tentang kenderaan ini.
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	aapaa laagee yaang aandaa boleyh bureetaahoo saayaa tentaang kenduraa-aan inee?	Apa lagi yang anda boleh beritahu saya tentang kenderaan ini?
3-11	How many crew members operated this vehicle?	buraapaa oraang aang-gotaa kroo yaang memaandoo kenduraa-aan inee?	Berapa orang anggota kru yang memandu kenderaan ini?

3

3-9	Describe the vehicle to me.	turaang-kaan kepaadaa saayaa tentaang kenduraa-aan inee?	Terangkan kepada saya tentang kenderaan ini.
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	aapaa laagee yaang aandaa boleyh bureetaahoo saayaa tentaang kenduraa-aan inee?	Apa lagi yang anda boleh beritahu saya tentang kenderaan ini?
3-11	How many crew members operated this vehicle?	buraapaa oraang aang-gotaa kroo yaang memaandoo kenduraa-aan inee?	Berapa orang anggota kru yang memandu kenderaan ini?

3

PART 4: GUNBOATS			
4-1	What is the type and name of the boat?	aapaa kaah jenis daan naamaa bot inee?	Apa kah jenis dan nama bot ini?
4-2	What weapons are mounted on the boat?	senjaataa senjaataa aapaa yaang dee paasaang dee aataas bot inee?	Senjata-senjata apa yang dipasang di atas bot ini?
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	aadaa kaah keloowaaraan bot inee boowaataan tenturaa aataaw oraang aawaam?	Ada kah keluaran bot ini buatan tentera atau orang awam?
4-4	Does this boat belong to the military?	bot inee meeleek tenturaa?	Bot ini milik tentera?

PART 4: GUNBOATS			
4-1	What is the type and name of the boat?	aapaa kaah jenis daan naamaa bot inee?	Apa kah jenis dan nama bot ini?
4-2	What weapons are mounted on the boat?	senjaataa senjaataa aapaa yaang dee paasaang dee aataas bot inee?	Senjata-senjata apa yang dipasang di atas bot ini?
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	aadaa kaah keloowaaraan bot inee boowaataan tenturaa aataaw oraang aawaam?	Ada kah keluaran bot ini buatan tentera atau orang awam?
4-4	Does this boat belong to the military?	bot inee meeleek tenturaa?	Bot ini milik tentera?

PART 4: GUNBOATS			
4-1	What is the type and name of the boat?	aapaa kaah jenis daan naamaa bot inee?	Apa kah jenis dan nama bot ini?
4-2	What weapons are mounted on the boat?	senjaataa senjaataa aapaa yaang dee paasaang dee aataas bot inee?	Senjata-senjata apa yang dipasang di atas bot ini?
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	aadaa kaah keloowaaraan bot inee boowaataan tenturaa aataaw oraang aawaam?	Ada kah keluaran bot ini buatan tentera atau orang awam?
4-4	Does this boat belong to the military?	bot inee meeleek tenturaa?	Bot ini milik tentera?

PART 4: GUNBOATS			
4-1	What is the type and name of the boat?	aapaa kaah jenis daan naamaa bot inee?	Apa kah jenis dan nama bot ini?
4-2	What weapons are mounted on the boat?	senjaataa senjaataa aapaa yaang dee paasaang dee aataas bot inee?	Senjata-senjata apa yang dipasang di atas bot ini?
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	aadaa kaah keloowaaraan bot inee boowaataan tenturaa aataaw oraang aawaam?	Ada kah keluaran bot ini buatan tentera atau orang awam?
4-4	Does this boat belong to the military?	bot inee meeleek tenturaa?	Bot ini milik tentera?

4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	aapaa kaah taandaa taandaa pengenaalaan yaang turdaapaat dee bot inee? senjaataa senjaataa? puraalaataan?	Apa kah tanda-tanda pengenalan yang terdapat di bot ini? Senjata-senjata? Peralatan?
4-6	Is there a communication mast on the boat?	aadaa teeyaang komooneekaasee dee bot inee?	Ada tiang perhubungan / komunikasi di bot ini?
4-7	Where and when did you last observe this boat?	beelaa daan dee maanaa kaalee tur-aakheyr aandaa meleehaat bot inee?	Bila dan di mana kali terakhir anda melihat bot ini ?
4-8	Did another boat support and protect this boat?	aadaa bot laayin yaang membaantoo daan meleendoongee bot inee?	Ada bot lain yang membantu dan melindungi bot ini?

4

4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	aapaa kaah taandaa taandaa pengenaalaan yaang turdaapaat dee bot inee? senjaataa senjaataa? puraalaataan?	Apa kah tanda-tanda pengenalan yang terdapat di bot ini? Senjata-senjata? Peralatan?
4-6	Is there a communication mast on the boat?	aadaa teeyaang komooneekaasee dee bot inee?	Ada tiang perhubungan / komunikasi di bot ini?
4-7	Where and when did you last observe this boat?	beelaa daan dee maanaa kaalee tur-aakheyr aandaa meleehaat bot inee?	Bila dan di mana kali terakhir anda melihat bot ini ?
4-8	Did another boat support and protect this boat?	aadaa bot laayin yaang membaantoo daan meleendoongee bot inee?	Ada bot lain yang membantu dan melindungi bot ini?

4

4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	aapaa kaah taandaa taandaa pengenaalaan yaang turdaapaat dee bot inee? senjaataa senjaataa? puraalaataan?	Apa kah tanda-tanda pengenalan yang terdapat di bot ini? Senjata-senjata? Peralatan?
4-6	Is there a communication mast on the boat?	aadaa teeyaang komooneekaasee dee bot inee?	Ada tiang perhubungan / komunikasi di bot ini?
4-7	Where and when did you last observe this boat?	beelaa daan dee maanaa kaalee tur-aakheyr aandaa meleehaat bot inee?	Bila dan di mana kali terakhir anda melihat bot ini ?
4-8	Did another boat support and protect this boat?	aadaa bot laayin yaang membaantoo daan meleendoongee bot inee?	Ada bot lain yang membantu dan melindungi bot ini?

4

4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	aapaa kaah taandaa taandaa pengenaalaan yaang turdaapaat dee bot inee? senjaataa senjaataa? puraalaataan?	Apa kah tanda-tanda pengenalan yang terdapat di bot ini? Senjata-senjata? Peralatan?
4-6	Is there a communication mast on the boat?	aadaa teeyaang komooneekaasee dee bot inee?	Ada tiang perhubungan / komunikasi di bot ini?
4-7	Where and when did you last observe this boat?	beelaa daan dee maanaa kaalee tur-aakheyr aandaa meleehaat bot inee?	Bila dan di mana kali terakhir anda melihat bot ini ?
4-8	Did another boat support and protect this boat?	aadaa bot laayin yaang membaantoo daan meleendoongee bot inee?	Ada bot lain yang membantu dan melindungi bot ini?

4

4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	bot inee mempoonyaa ee daasaar yaang leypey aataaw boolaat?	Bot ini mempunyai dasar yang leper atau bulat?
4-10	Where is the vehicle stored?	dee maanaa kenduraa-aan inee dee seempaan?	Di mana kenderaan ini disimpan?
4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	bot inee aadaa sebaaraang pureesaay aataaw baahaageeyaan yaang dee kookooh-kaan?	Bot ini ada sebarang perisai atau bahagian yang dikukuhkan?
4-12	What else can you tell me about this boat?	aapaa laagee yaang aandaa boleyh bureetaahoo saayaa tentaang bot inee?	Apa lagi yang anda boleh beritahu saya tentang bot ini?

4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	bot inee mempoonyaa ee daasaar yaang leypey aataaw boolaat?	Bot ini mempunyai dasar yang leper atau bulat?
4-10	Where is the vehicle stored?	dee maanaa kenduraa-aan inee dee seempaan?	Di mana kenderaan ini disimpan?
4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	bot inee aadaa sebaaraang pureesaay aataaw baahaageeyaan yaang dee kookooh-kaan?	Bot ini ada sebarang perisai atau bahagian yang dikukuhkan?
4-12	What else can you tell me about this boat?	aapaa laagee yaang aandaa boleyh bureetaahoo saayaa tentaang bot inee?	Apa lagi yang anda boleh beritahu saya tentang bot ini?

4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	bot inee mempoonyaa ee daasaar yaang leypey aataaw boolaat?	Bot ini mempunyai dasar yang leper atau bulat?
4-10	Where is the vehicle stored?	dee maanaa kenduraa-aan inee dee seempaan?	Di mana kenderaan ini disimpan?
4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	bot inee aadaa sebaaraang pureesaay aataaw baahaageeyaan yaang dee kookooh-kaan?	Bot ini ada sebarang perisai atau bahagian yang dikukuhkan?
4-12	What else can you tell me about this boat?	aapaa laagee yaang aandaa boleyh bureetaahoo saayaa tentaang bot inee?	Apa lagi yang anda boleh beritahu saya tentang bot ini?

4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	bot inee mempoonyaa ee daasaar yaang leypey aataaw boolaat?	Bot ini mempunyai dasar yang leper atau bulat?
4-10	Where is the vehicle stored?	dee maanaa kenduraa-aan inee dee seempaan?	Di mana kenderaan ini disimpan?
4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	bot inee aadaa sebaaraang pureesaay aataaw baahaageeyaan yaang dee kookooh-kaan?	Bot ini ada sebarang perisai atau bahagian yang dikukuhkan?
4-12	What else can you tell me about this boat?	aapaa laagee yaang aandaa boleyh bureetaahoo saayaa tentaang bot inee?	Apa lagi yang anda boleh beritahu saya tentang bot ini?

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES			
5-1	Where and when did you observe the missile?	dee maanaa daan beelaa aandaa meleehaat pelooroo burpaandoo eetoo?	Di mana dan bila anda melihat peluru berpandu itu?
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	aapaa naamaa daan kaaleebur senjaataa eetoo?	Apa nama dan kaliber senjata itu?
5-3	What identifying marks were on the weapon?	aapaa taandaa taandaa pengenaalaan dee senjaataa etoo?	Apa tanda-tanda pengenalan di senjata itu?
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	aapaa kaah jenis jenis loobaang maataa pengaachoo yaang turpaasaang dee senjaataa eetoo?	Apa kah jenis-jenis lubang mata pengacu yang terpasang di senjata itu?

5

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES			
5-1	Where and when did you observe the missile?	dee maanaa daan beelaa aandaa meleehaat pelooroo burpaandoo eetoo?	Di mana dan bila anda melihat peluru berpandu itu?
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	aapaa naamaa daan kaaleebur senjaataa eetoo?	Apa nama dan kaliber senjata itu?
5-3	What identifying marks were on the weapon?	aapaa taandaa taandaa pengenaalaan dee senjaataa etoo?	Apa tanda-tanda pengenalan di senjata itu?
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	aapaa kaah jenis jenis loobaang maataa pengaachoo yaang turpaasaang dee senjaataa eetoo?	Apa kah jenis-jenis lubang mata pengacu yang terpasang di senjata itu?

5

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES

5-1 Where and when did you observe the missile? dee maanaa daan beelaa aandaa meleehaat pelooroo burpaandoo eetoo? Di mana dan bila anda melihat peluru berpandu itu?

5-2 What is the name and caliber of the weapon? aapaa naamaa daan kaaleebur senjaataa eetoo? Apa nama dan kaliber senjata itu?

5-3 What identifying marks were on the weapon? aapaa taandaa taandaa pengenaalaan dee senjaataa etoo? Apa tanda-tanda pengenalan di senjata itu?

5-4 What types of sights were mounted on the weapon? aapaa kaah jenis jenis loobaang maataa pengaachoo yaang turpaasaang dee senjaataa eetoo? Apa kah jenis-jenis lubang mata pengacu yang terpasang di senjata itu?

5

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES

5-1 Where and when did you observe the missile? dee maanaa daan beelaa aandaa meleehaat pelooroo burpaandoo eetoo? Di mana dan bila anda melihat peluru berpandu itu?

5-2 What is the name and caliber of the weapon? aapaa naamaa daan kaaleebur senjaataa eetoo? Apa nama dan kaliber senjata itu?

5-3 What identifying marks were on the weapon? aapaa taandaa taandaa pengenaalaan dee senjaataa etoo? Apa tanda-tanda pengenalan di senjata itu?

5-4 What types of sights were mounted on the weapon? aapaa kaah jenis jenis loobaang maataa pengaachoo yaang turpaasaang dee senjaataa eetoo? Apa kah jenis-jenis lubang mata pengacu yang terpasang di senjata itu?

5

5-5	Was the weapon wire-guided?	senjaataa senjaataa eetoo burwaayar paandoo?	Senjata-senjata itu berwayar-pandu?
5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	aadaa kaah tiyoob pelooroo burpaandoo eetoo dee goonaakaan semoolaa aataaw dee boowaang?	Ada kah tiub peluru berpandu itu di gunakan semula atau dibuang?
5-7	What else can you tell me about this missile system?	aapaa laagee yaang aandaa boleyh bureetaahoo saayaa tentaang seestem pelooroo burpaandoo inee?	Apa lagi yang anda boleh beritahu saya tentang sistem peluru berpandu ini?

5-5	Was the weapon wire-guided?	senjaataa senjaataa eetoo burwaayar paandoo?	Senjata-senjata itu berwayar-pandu?
5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	aadaa kaah tiyoob pelooroo burpaandoo eetoo dee goonaakaan semoolaa aataaw dee boowaang?	Ada kah tiub peluru berpandu itu di gunakan semula atau dibuang?
5-7	What else can you tell me about this missile system?	aapaa laagee yaang aandaa boleyh bureetaahoo saayaa tentaang seestem pelooroo burpaandoo inee?	Apa lagi yang anda boleh beritahu saya tentang sistem peluru berpandu ini?

5-5	Was the weapon wire-guided?	senjaataa senjaataa eetoo burwaayar paandoo?	Senjata-senjata itu berwayar-pandu?
5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	aadaa kaah tiyoob pelooroo burpaandoo eetoo dee goonaakaan semoolaa aataaw dee boowaang?	Ada kah tiub peluru berpandu itu di gunakan semula atau dibuang?
5-7	What else can you tell me about this missile system?	aapaa laagee yaang aandaa boleyh bureetaahoo saayaa tentaang seestem pelooroo burpaandoo inee?	Apa lagi yang anda boleh beritahu saya tentang sistem peluru berpandu ini?

5-5	Was the weapon wire-guided?	senjaataa senjaataa eetoo burwaayar paandoo?	Senjata-senjata itu berwayar-pandu?
5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	aadaa kaah tiyoob pelooroo burpaandoo eetoo dee goonaakaan semoolaa aataaw dee boowaang?	Ada kah tiub peluru berpandu itu di gunakan semula atau dibuang?
5-7	What else can you tell me about this missile system?	aapaa laagee yaang aandaa boleyh bureetaahoo saayaa tentaang seestem pelooroo burpaandoo inee?	Apa lagi yang anda boleh beritahu saya tentang sistem peluru berpandu ini?

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	dee maanaa dan beelaa aandaa meleehaat aalaat peletoop turgoobaah soowaay?	Di mana dan bila anda melihat alat peletup tergubah suai?
6-2	Who emplaced the IED?	seeyaapaa yaang meletaak-kaan aalaat peletoop turgoobaah soowaay inee?	Siapa yang meletakkan alat peletup tergubah suai ini?
6-3	How is the IED detonated?	baagaaymaanaa aalaat peletoop turgoobaah soowaay inee dee letoopkaan?	Bagaimana alat peletup tergubah suai ini di letupkan?
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	aapaa kaah jenis jenis pelooroo yaang dee goonaakaan daalaam aalaat peletoop eetoo?	Apa kah jenis-jenis peluru yang di gunakan dalam alat peletup itu?

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	dee maanaa dan beelaa aandaa meleehaat aalaat peletoop turgoobaah soowaay?	Di mana dan bila anda melihat alat peletup tergubah suai?
6-2	Who emplaced the IED?	seeyaapaa yaang meletaak-kaan aalaat peletoop turgoobaah soowaay inee?	Siapa yang meletakkan alat peletup tergubah suai ini?
6-3	How is the IED detonated?	baagaaymaanaa aalaat peletoop turgoobaah soowaay inee dee letoopkaan?	Bagaimana alat peletup tergubah suai ini di letupkan?
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	aapaa kaah jenis jenis pelooroo yaang dee goonaakaan daalaam aalaat peletoop eetoo?	Apa kah jenis-jenis peluru yang di gunakan dalam alat peletup itu?

6

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	dee maanaa dan beelaa aandaa meleehaat aalaat peletoop turgoobaah soowaay?	Di mana dan bila anda melihat alat peletup tergubah suai?
6-2	Who emplaced the IED?	seeyaapaa yaang meletaak-kaan aalaat peletoop turgoobaah soowaay inee?	Siapa yang meletakkan alat peletup tergubah suai ini?
6-3	How is the IED detonated?	baagaaymaanaa aalaat peletoop turgoobaah soowaay inee dee letoopkaan?	Bagaimana alat peletup tergubah suai ini di letupkan?
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	aapaa kaah jenis jenis pelooroo yaang dee goonaakaan daalaam aalaat peletoop eetoo?	Apa kah jenis-jenis peluru yang di gunakan dalam alat peletup itu?

6

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	dee maanaa dan beelaa aandaa meleehaat aalaat peletoop turgoobaah soowaay?	Di mana dan bila anda melihat alat peletup tergubah suai?
6-2	Who emplaced the IED?	seeyaapaa yaang meletaak-kaan aalaat peletoop turgoobaah soowaay inee?	Siapa yang meletakkan alat peletup tergubah suai ini?
6-3	How is the IED detonated?	baagaaymaanaa aalaat peletoop turgoobaah soowaay inee dee letoopkaan?	Bagaimana alat peletup tergubah suai ini di letupkan?
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	aapaa kaah jenis jenis pelooroo yaang dee goonaakaan daalaam aalaat peletoop eetoo?	Apa kah jenis-jenis peluru yang di gunakan dalam alat peletup itu?

6

6-5	Is this IED located in a vehicle?	aadaa kaah aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee dee letaak-kaan daalaam sebwaah kenduraa-aan?	Ada kah alat peletup tergubah suai ini diletakkan dalam sebuah kenderaan?
6-6	Where is the owner of this vehicle?	siyaapaa pemeeleek kenduraa-aan inee?	Siapa pemilik kenderaan ini?
6-7	Who made the IED?	siyaapaa yaang membuwaat aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee?	Siapa yang membuat alat peletup tergubah suai ini?
6-8	Where was the IED built?	dee maanaa aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee dee beena?	Di mana alat peletup tergubah suai ini di bina?

6-5	Is this IED located in a vehicle?	aadaa kaah aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee dee letaak-kaan daalaam sebwaah kenduraa-aan?	Ada kah alat peletup tergubah suai ini diletakkan dalam sebuah kenderaan?
6-6	Where is the owner of this vehicle?	siyaapaa pemeeleek kenduraa-aan inee?	Siapa pemilik kenderaan ini?
6-7	Who made the IED?	siyaapaa yaang membuwaat aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee?	Siapa yang membuat alat peletup tergubah suai ini?
6-8	Where was the IED built?	dee maanaa aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee dee beena?	Di mana alat peletup tergubah suai ini di bina?

6-5	Is this IED located in a vehicle?	aadaa kaah aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee dee letaak-kaan daalaam sebwaah kenduraa-aan?	Ada kah alat peletup tergubah suai ini diletakkan dalam sebuah kenderaan?
6-6	Where is the owner of this vehicle?	siyaapaa pemeeleek kenduraa-aan inee?	Siapa pemilik kenderaan ini?
6-7	Who made the IED?	siyaapaa yaang membuwaat aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee?	Siapa yang membuat alat peletup tergubah suai ini?
6-8	Where was the IED built?	dee maanaa aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee dee beena?	Di mana alat peletup tergubah suai ini di bina?

6-5	Is this IED located in a vehicle?	aadaa kaah aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee dee letaak-kaan daalaam sebwaah kenduraa-aan?	Ada kah alat peletup tergubah suai ini diletakkan dalam sebuah kenderaan?
6-6	Where is the owner of this vehicle?	siyaapaa pemeeleek kenduraa-aan inee?	Siapa pemilik kenderaan ini?
6-7	Who made the IED?	siyaapaa yaang membuwaat aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee?	Siapa yang membuat alat peletup tergubah suai ini?
6-8	Where was the IED built?	dee maanaa aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee dee beena?	Di mana alat peletup tergubah suai ini di bina?

6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	dee maanaa aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee dee seempaan sebeloom dee tempaatkaan?	Di mana alat peletup tergubah suai ini di simpan sebelum ditempatkan?
6-10	Is there a second or “backup” detonator?	aadaa aalaat peletoop kedoowaa aataaw taambaahaan?	Ada alat peletup kedua atau tambahan?
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	aadaa aalaat kedoowaa oontook menyeraang pekurjaa pekurjaa baantoowaan daan penyelaamaat?	Ada alat kedua untuk menyerang pekerja-pekerja bantuan dan penyelamat?
6-12	Who is the target of this IED?	siyaapaa saasaaraan aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee?	Siapa sasaran alat peletup tergubah suai ini?

6

6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	dee maanaa aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee dee seempaan sebeloom dee tempaatkaan?	Di mana alat peletup tergubah suai ini di simpan sebelum ditempatkan?
6-10	Is there a second or “backup” detonator?	aadaa aalaat peletoop kedoowaa aataaw taambaahaan?	Ada alat peletup kedua atau tambahan?
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	aadaa aalaat kedoowaa oontook menyeraang pekurjaa pekurjaa baantoowaan daan penyelaamaat?	Ada alat kedua untuk menyerang pekerja-pekerja bantuan dan penyelamat?
6-12	Who is the target of this IED?	siyaapaa saasaaraan aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee?	Siapa sasaran alat peletup tergubah suai ini?

6

6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	dee maanaa aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee dee seempaan sebeloom dee tempaatkaan?	Di mana alat peletup tergubah suai ini di simpan sebelum ditempatkan?
6-10	Is there a second or “backup” detonator?	aadaa aalaat peletoop kedoowaa aataaw taambaahaan?	Ada alat peletup kedua atau tambahan?
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	aadaa aalaat kedoowaa oontook menyeraang pekurjaa pekurjaa baantoowaan daan penyelaamaat?	Ada alat kedua untuk menyerang pekerja-pekerja bantuan dan penyelamat?
6-12	Who is the target of this IED?	siyaapaa saasaaraan aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee?	Siapa sasaran alat peletup tergubah suai ini?

6

6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	dee maanaa aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee dee seempaan sebeloom dee tempaatkaan?	Di mana alat peletup tergubah suai ini di simpan sebelum ditempatkan?
6-10	Is there a second or “backup” detonator?	aadaa aalaat peletoop kedoowaa aataaw taambaahaan?	Ada alat peletup kedua atau tambahan?
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	aadaa aalaat kedoowaa oontook menyeraang pekurjaa pekurjaa baantoowaan daan penyelaamaat?	Ada alat kedua untuk menyerang pekerja-pekerja bantuan dan penyelamat?
6-12	Who is the target of this IED?	siyaapaa saasaaraan aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee?	Siapa sasaran alat peletup tergubah suai ini?

6

6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	aapaa laagee yaang aandaa boleyh bureetaahoo saayaa tentaang aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee?	Apa lagi yang anda boleh beritahu saya tentang alat peletup tergubah suai ini?

6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	aapaa laagee yaang aandaa boleyh bureetaahoo saayaa tentaang aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee?	Apa lagi yang anda boleh beritahu saya tentang alat peletup tergubah suai ini?

6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	aapaa laagee yaang aandaa boleyh bureetaahoo saayaa tentaang aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee?	Apa lagi yang anda boleh beritahu saya tentang alat peletup tergubah suai ini?

6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	aapaa laagee yaang aandaa boleyh bureetaahoo saayaa tentaang aalaat peletoop turgoobaah suwaay inee?	Apa lagi yang anda boleh beritahu saya tentang alat peletup tergubah suai ini?

PART 7: WEAPONS LOGISTICS			
7-1	What is the condition of the weapon?	aapaa kaah ke-aadaa-aan senjaataa inee?	Apa kah keadaan senjata ini?
7-2	Why is the weapon in this condition?	kenaapaa senjaataa inee daalaam ke-aadaa-aan beginee?	Kenapa senjata ini dalam keadaan begini?
7-3	Who maintains the weapons?	siyaapaa yaang memeleehaaraa senjaataa inee?	Siapa yang menjaga / memelihara senjata ini?
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	baagaaymaanaa aandaa boleyh mendaapaat baahaageeyaan baahaageeyaan daan senjaataa senjaataa gaanteeyaan?	Bagaimana anda boleh mendapat bahagian-bahagian dan senjata-senjata gantian?

PART 7: WEAPONS LOGISTICS			
7-1	What is the condition of the weapon?	aapaa kaah ke-aadaa-aan senjaataa inee?	Apa kah keadaan senjata ini?
7-2	Why is the weapon in this condition?	kenaapaa senjaataa inee daalaam ke-aadaa-aan beginee?	Kenapa senjata ini dalam keadaan begini?
7-3	Who maintains the weapons?	siyaapaa yaang memeleehaaraa senjaataa inee?	Siapa yang menjaga / memelihara senjata ini?
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	baagaaymaanaa aandaa boleyh mendaapaat baahaageeyaan baahaageeyaan daan senjaataa senjaataa gaanteeyaan?	Bagaimana anda boleh mendapat bahagian-bahagian dan senjata-senjata gantian?

7

PART 7: WEAPONS LOGISTICS			
7-1	What is the condition of the weapon?	aapaa kaah ke-aadaa-aan senjaataa inee?	Apa kah keadaan senjata ini?
7-2	Why is the weapon in this condition?	kenaapaa senjaataa inee daalaam ke-aadaa-aan beginee?	Kenapa senjata ini dalam keadaan begini?
7-3	Who maintains the weapons?	siyaapaa yaang memeleehaaraa senjaataa inee?	Siapa yang menjaga / memelihara senjata ini?
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	baagaaymaanaa aandaa boleyh mendaapaat baahaageeyaan baahaageeyaan daan senjaataa senjaataa gaanteeyaan?	Bagaimana anda boleh mendapat bahagian-bahagian dan senjata-senjata gantian?

7

PART 7: WEAPONS LOGISTICS			
7-1	What is the condition of the weapon?	aapaa kaah ke-aadaa-aan senjaataa inee?	Apa kah keadaan senjata ini?
7-2	Why is the weapon in this condition?	kenaapaa senjaataa inee daalaam ke-aadaa-aan beginee?	Kenapa senjata ini dalam keadaan begini?
7-3	Who maintains the weapons?	siyaapaa yaang memeleehaaraa senjaataa inee?	Siapa yang menjaga / memelihara senjata ini?
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	baagaaymaanaa aandaa boleyh mendaapaat baahaageeyaan baahaageeyaan daan senjaataa senjaataa gaanteeyaan?	Bagaimana anda boleh mendapat bahagian-bahagian dan senjata-senjata gantian?

7

7-5	Where are the weapons stored?	dee maanaa senjaataa senjaataa dee seempaan?	Di mana senjata-senjata disimpan?
7-6	Is the storage facility guarded?	aadaa kaah faaseeleetee penyeempaanaan dee kaawaal?	Ada kah fasiliti penyimpanan dikawal?
7-7	How are the weapons transported?	baagaaymaanaa senjaataa dee aang-koot?	Bagaimana senjata-senjata di angkut?

7-5	Where are the weapons stored?	dee maanaa senjaataa senjaataa dee seempaan?	Di mana senjata-senjata disimpan?
7-6	Is the storage facility guarded?	aadaa kaah faaseeleetee penyeempaanaan dee kaawaal?	Ada kah fasiliti penyimpanan dikawal?
7-7	How are the weapons transported?	baagaaymaanaa senjaataa dee aang-koot?	Bagaimana senjata-senjata di angkut?

7-5	Where are the weapons stored?	dee maanaa senjaataa senjaataa dee seempaan?	Di mana senjata-senjata disimpan?
7-6	Is the storage facility guarded?	aadaa kaah faaseeleetee penyeempaanaan dee kaawaal?	Ada kah fasiliti penyimpanan dikawal?
7-7	How are the weapons transported?	baagaaymaanaa senjaataa dee aang-koot?	Bagaimana senjata-senjata di angkut?

7-5	Where are the weapons stored?	dee maanaa senjaataa senjaataa dee seempaan?	Di mana senjata-senjata disimpan?
7-6	Is the storage facility guarded?	aadaa kaah faaseeleetee penyeempaanaan dee kaawaal?	Ada kah fasiliti penyimpanan dikawal?
7-7	How are the weapons transported?	baagaaymaanaa senjaataa dee aang-koot?	Bagaimana senjata-senjata di angkut?

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE			
8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	dee maanaa daan beelaa aandaa meleehaat pelooroo pelooroo yaang belom meletoop?	Di mana dan bila anda melihat peluru-peluru yang belum meletup?
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	aapaa kaah naamaa daan kaaleebur senjaataa eetoo?	Apa kah nama dan kaliber senjata itu?
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	aapaa kaah taandaataandaa pengenaalaan yaang turdaapaat dee senjaataa eetoo?	Apa kah tanda-tanda pengenalan yang terdapat di senjata-senjata itu?
8-4	Who marked the site?	siyaapaa yaang menaandaakaan taapaak eetoo?	Siapa yang menandakan tapak itu?

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE			
8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	dee maanaa daan beelaa aandaa meleehaat pelooroo pelooroo yaang belom meletoop?	Di mana dan bila anda melihat peluru-peluru yang belum meletup?
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	aapaa kaah naamaa daan kaaleebur senjaataa eetoo?	Apa kah nama dan kaliber senjata itu?
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	aapaa kaah taandaataandaa pengenaalaan yaang turdaapaat dee senjaataa eetoo?	Apa kah tanda-tanda pengenalan yang terdapat di senjata-senjata itu?
8-4	Who marked the site?	siyaapaa yaang menaandaakaan taapaak eetoo?	Siapa yang menandakan tapak itu?

8

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE

8-1 Where and when did you see the unexploded ammunition? dee maanaa daan beelaa aandaa meleehaat pelooroo pelooroo yaang belom meletoop? Di mana dan bila anda melihat peluru-peluru yang belum meletup?

8-2 What is the name and caliber of the weapon? aapaa kaah naamaa daan kaaleebur senjaataa eetoo? Apa kah nama dan kaliber senjata itu?

8-3 What identifying marks were located on the weapon? aapaa kaah taandaataandaa pengenaalaan yaang turdaapaat dee senjaataa eetoo? Apa kah tanda-tanda pengenalan yang terdapat di senjata-senjata itu?

8-4 Who marked the site? siyaapaa yaang menaandaakaan taapaak eetoo? Siapa yang menandakan tapak itu?

8

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE

8-1 Where and when did you see the unexploded ammunition? dee maanaa daan beelaa aandaa meleehaat pelooroo pelooroo yaang belom meletoop? Di mana dan bila anda melihat peluru-peluru yang belum meletup?

8-2 What is the name and caliber of the weapon? aapaa kaah naamaa daan kaaleebur senjaataa eetoo? Apa kah nama dan kaliber senjata itu?

8-3 What identifying marks were located on the weapon? aapaa kaah taandaataandaa pengenaalaan yaang turdaapaat dee senjaataa eetoo? Apa kah tanda-tanda pengenalan yang terdapat di senjata-senjata itu?

8-4 Who marked the site? siyaapaa yaang menaandaakaan taapaak eetoo? Siapa yang menandakan tapak itu?

8

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE

8-1 Where and when did you see the unexploded ammunition? dee maanaa daan beelaa aandaa meleehaat pelooroo pelooroo yaang belom meletoop? Di mana dan bila anda melihat peluru-peluru yang belum meletup?

8-2 What is the name and caliber of the weapon? aapaa kaah naamaa daan kaaleebur senjaataa eetoo? Apa kah nama dan kaliber senjata itu?

8-3 What identifying marks were located on the weapon? aapaa kaah taandaataandaa pengenaalaan yaang turdaapaat dee senjaataa eetoo? Apa kah tanda-tanda pengenalan yang terdapat di senjata-senjata itu?

8-4 Who marked the site? siyaapaa yaang menaandaakaan taapaak eetoo? Siapa yang menandakan tapak itu?

8

PART 9: AMMUNITION			
9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	aadaa maasalaah dengaan pelooroo oontook senjaataa senjaataa eetoo?	Ada masalah dengan peluru untuk senjata-senjata itu?
9-2	Who buys the ammunition?	siyaapaa yaang membulee pelooroo pelooroo eetoo?	Siapa yang membeli peluru-peluru itu?
9-3	Where is the ammunition stored?	dee maanaa pelooroo pelooroo eetoo dee seempaan?	Di mana peluru-peluru itu di stor/ simpan?
9-4	Where is the ammunition bought?	dee maanaa pelooroo pelooroo eetoo dee bilee?	Di mana peluru-peluru itu di beli?

PART 9: AMMUNITION			
9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	aadaa maasalaah dengaan pelooroo oontook senjaataa senjaataa eetoo?	Ada masalah dengan peluru untuk senjata-senjata itu?
9-2	Who buys the ammunition?	siyaapaa yaang membulee pelooroo pelooroo eetoo?	Siapa yang membeli peluru-peluru itu?
9-3	Where is the ammunition stored?	dee maanaa pelooroo pelooroo eetoo dee seempaan?	Di mana peluru-peluru itu di stor/ simpan?
9-4	Where is the ammunition bought?	dee maanaa pelooroo pelooroo eetoo dee bilee?	Di mana peluru-peluru itu di beli?

PART 9: AMMUNITION			
9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	aadaa maasalaah dengaan pelooroo oontook senjaataa senjaataa eetoo?	Ada masalah dengan peluru untuk senjata-senjata itu?
9-2	Who buys the ammunition?	siyaapaa yaang membulee pelooroo pelooroo eetoo?	Siapa yang membeli peluru-peluru itu?
9-3	Where is the ammunition stored?	dee maanaa pelooroo pelooroo eetoo dee seempaan?	Di mana peluru-peluru itu di stor/ simpan?
9-4	Where is the ammunition bought?	dee maanaa pelooroo pelooroo eetoo dee bilee?	Di mana peluru-peluru itu di beli?

PART 9: AMMUNITION			
9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	aadaa maasalaah dengaan pelooroo oontook senjaataa senjaataa eetoo?	Ada masalah dengan peluru untuk senjata-senjata itu?
9-2	Who buys the ammunition?	siyaapaa yaang membulee pelooroo pelooroo eetoo?	Siapa yang membeli peluru-peluru itu?
9-3	Where is the ammunition stored?	dee maanaa pelooroo pelooroo eetoo dee seempaan?	Di mana peluru-peluru itu di stor/ simpan?
9-4	Where is the ammunition bought?	dee maanaa pelooroo pelooroo eetoo dee bilee?	Di mana peluru-peluru itu di beli?

9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	buraapaa baanyaak pelooroo pelooroo yaang sedeeyaa aadaa oontook seteeyaap seestem pursenjaataa-aan?	Berapa banyak peluru-peluru yang sedia ada untuk setiap sistem persenjataan?
9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	aadaa turdaapaat paasookaan pengaawaal dee faaseeleetee seempaanaan pelooroo eetoo?	Ada terdapat pasukan pengawal di fasiliti simpanan / storan peluru itu?

9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	buraapaa baanyaak pelooroo pelooroo yaang sedeeyaa aadaa oontook seteeyaap seestem pursenjaataa-aan?	Berapa banyak peluru-peluru yang sedia ada untuk setiap sistem persenjataan?
9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	aadaa turdaapaat paasookaan pengaawaal dee faaseeleetee seempaanaan pelooroo eetoo?	Ada terdapat pasukan pengawal di fasiliti simpanan / storan peluru itu?

9

9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	buraapaa baanyaak pelooroo pelooroo yaang sedeeyaa aadaa oontook seteeyaap seestem pursenjaataa-aan?	Berapa banyak peluru-peluru yang sedia ada untuk setiap sistem persenjataan?
9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	aadaa turdaapaat paasookaan pengaawaal dee faaseeleetee seempaanaan pelooroo eetoo?	Ada terdapat pasukan pengawal di fasiliti simpanan / storan peluru itu?

9

9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	buraapaa baanyaak pelooroo pelooroo yaang sedeeyaa aadaa oontook seteeyaap seestem pursenjaataa-aan?	Berapa banyak peluru-peluru yang sedia ada untuk setiap sistem persenjataan?
9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	aadaa turdaapaat paasookaan pengaawaal dee faaseeleetee seempaanaan pelooroo eetoo?	Ada terdapat pasukan pengawal di fasiliti simpanan / storan peluru itu?

9

PART 10: GLOSSARY			
10-1	Ambush site	taapaak suraangaan hendaap	Tapak serangan hendap
10-2	Artillery	aateelaree	Artileri
10-3	Base plate	plat aalaas	Plat alas
10-4	Belt-fed	taalee peeng-gaang pelooroo	Tali pinggang peluru
10-5	Blasting cap	penootoop raangsaangaan letoopaan	Penutup rangsangan letupan.
10-6	Bomb	bom	Bom
10-7	Bushing	sesindaal loobaang	Sesendal / lapik lubang
10-8	Caliber	kaaleebur	Kaliber
10-9	Chemical	keemeeyaa	Kimia

PART 10: GLOSSARY			
10-1	Ambush site	taapaak suraangaan hendaap	Tapak serangan hendap
10-2	Artillery	aateelaree	Artileri
10-3	Base plate	plat aalaas	Plat alas
10-4	Belt-fed	taalee peeng-gaang pelooroo	Tali pinggang peluru
10-5	Blasting cap	penootoop raangsaangaan letoopaan	Penutup rangsangan letupan.
10-6	Bomb	bom	Bom
10-7	Bushing	sesindaal loobaang	Sesendal / lapik lubang
10-8	Caliber	kaaleebur	Kaliber
10-9	Chemical	keemeeyaa	Kimia

PART 10: GLOSSARY			
10-1	Ambush site	taapaak suraangaan hendaap	Tapak serangan hendap
10-2	Artillery	aateelaree	Artileri
10-3	Base plate	plat aalaas	Plat alas
10-4	Belt-fed	taalee peeng-gaang pelooroo	Tali pinggang peluru
10-5	Blasting cap	penootoop raangsaangaan letoopaan	Penutup rangsangan letupan.
10-6	Bomb	bom	Bom
10-7	Bushing	sesindaal loobaang	Sesendal / lapik lubang
10-8	Caliber	kaaleebur	Kaliber
10-9	Chemical	keemeeyaa	Kimia

PART 10: GLOSSARY			
10-1	Ambush site	taapaak suraangaan hendaap	Tapak serangan hendap
10-2	Artillery	aateelaree	Artileri
10-3	Base plate	plat aalaas	Plat alas
10-4	Belt-fed	taalee peeng-gaang pelooroo	Tali pinggang peluru
10-5	Blasting cap	penootoop raangsaangaan letoopaan	Penutup rangsangan letupan.
10-6	Bomb	bom	Bom
10-7	Bushing	sesindaal loobaang	Sesendal / lapik lubang
10-8	Caliber	kaaleebur	Kaliber
10-9	Chemical	keemeeyaa	Kimia

10-10	Depleted uranium	pengooraangaan yooreyneeyim	Pengurangan uranium
10-11	Detonate	meletoop	Meletup
10-12	Detonation cord	taalee letoopaan	Tali letupan
10-13	Explosives	baahaan peletoop	Bahan peletup
10-14	Flashlight	laampoo soolooh	Lampu suluh
10-15	Fuel truck	loree meenyaak	lori minyak
10-16	Gate	peentoo paagaar	Pintu pagar
10-17	How?	baagaaymaanaa?	Bagaimana
10-18	Infra-red	infraa meyraah	Inframerah
10-19	Laser	leyzir	Laser
10-20	Laser Targeting Device	aalaat saasaaraan layzie	Alat Sasaran Laser
10-21	Magazine	lelopaak pelooroo	lelopak peluru

10-10	Depleted uranium	pengooraangaan yooreyneeyim	Pengurangan uranium
10-11	Detonate	meletoop	Meletup
10-12	Detonation cord	taalee letoopaan	Tali letupan
10-13	Explosives	baahaan peletoop	Bahan peletup
10-14	Flashlight	laampoo soolooh	Lampu suluh
10-15	Fuel truck	loree meenyaak	lori minyak
10-16	Gate	peentoo paagaar	Pintu pagar
10-17	How?	baagaaymaanaa?	Bagaimana
10-18	Infra-red	infraa meyraah	Inframerah
10-19	Laser	leyzir	Laser
10-20	Laser Targeting Device	aalaat saasaaraan layzie	Alat Sasaran Laser
10-21	Magazine	lelopaak pelooroo	lelopak peluru

10

10-10	Depleted uranium	pengooraangaan yooreyneeyim	Pengurangan uranium
10-11	Detonate	meletoop	Meletup
10-12	Detonation cord	taalee letoopaan	Tali letupan
10-13	Explosives	baahaan peletoop	Bahan peletup
10-14	Flashlight	laampoo soolooh	Lampu suluh
10-15	Fuel truck	loree meenyaak	lori minyak
10-16	Gate	peentoo paagaar	Pintu pagar
10-17	How?	baagaaymaanaa?	Bagaimana
10-18	Infra-red	infraa meyraah	Inframerah
10-19	Laser	leyzir	Laser
10-20	Laser Targeting Device	aalaat saasaaraan layzie	Alat Sasaran Laser
10-21	Magazine	lelopaak pelooroo	lelopak peluru

10

10-10	Depleted uranium	pengooraangaan yooreyneeyim	Pengurangan uranium
10-11	Detonate	meletoop	Meletup
10-12	Detonation cord	taalee letoopaan	Tali letupan
10-13	Explosives	baahaan peletoop	Bahan peletup
10-14	Flashlight	laampoo soolooh	Lampu suluh
10-15	Fuel truck	loree meenyaak	lori minyak
10-16	Gate	peentoo paagaar	Pintu pagar
10-17	How?	baagaaymaanaa?	Bagaimana
10-18	Infra-red	infraa meyraah	Inframerah
10-19	Laser	leyzir	Laser
10-20	Laser Targeting Device	aalaat saasaaraan layzie	Alat Sasaran Laser
10-21	Magazine	lelopaak pelooroo	lelopak peluru

10

10-10	Depleted uranium	pengooraangaan yooreyneeyim	Pengurangan uranium
10-11	Detonate	meletoop	Meletup
10-12	Detonation cord	taalee letoopaan	Tali letupan
10-13	Explosives	baahaan peletoop	Bahan peletup
10-14	Flashlight	laampoo soolooh	Lampu suluh
10-15	Fuel truck	loree meenyaak	lori minyak
10-16	Gate	peentoo paagaar	Pintu pagar
10-17	How?	baagaaymaanaa?	Bagaimana
10-18	Infra-red	infraa meyraah	Inframerah
10-19	Laser	leyzir	Laser
10-20	Laser Targeting Device	aalaat saasaaraan layzie	Alat Sasaran Laser
10-21	Magazine	lelopaak pelooroo	lelopak peluru

10

10-22	Missile	pelooroo burpaandoo	Peluru berpandu
10-23	Mortar	mortaa	Mortar
10-24	Mosque	maasjeed	Masjid
10-25	Motorcycle	motoseekaal	Motosikal
10-26	Night vision	pengleehaataan maalaam	Penglihatan malam
10-27	Pistol	peestol	Pistol
10-28	Plastic explosives	baahaan peletoop plaasteek	Bahan peletup plastik
10-29	Police station	baalaay polees	Balai Polis
10-30	Projectile	bendaa yaang dee keluwaarkaan daaree senjaataa dengaan haad laajoo ting-gee	Benda yang di keluarkan dari senjata dengan had laju tinggi
10-31	Rifle	senaapaang	Senapang

10-22	Missile	pelooroo burpaandoo	Peluru berpandu
10-23	Mortar	mortaa	Mortar
10-24	Mosque	maasjeed	Masjid
10-25	Motorcycle	motoseekaal	Motosikal
10-26	Night vision	pengleehaataan maalaam	Penglihatan malam
10-27	Pistol	peestol	Pistol
10-28	Plastic explosives	baahaan peletoop plaasteek	Bahan peletup plastik
10-29	Police station	baalaay polees	Balai Polis
10-30	Projectile	bendaa yaang dee keluwaarkaan daaree senjaataa dengaan haad laajoo ting-gee	Benda yang di keluarkan dari senjata dengan had laju tinggi
10-31	Rifle	senaapaang	Senapang

10-22	Missile	pelooroo burpaandoo	Peluru berpandu
10-23	Mortar	mortaa	Mortar
10-24	Mosque	maasjeed	Masjid
10-25	Motorcycle	motoseekaal	Motosikal
10-26	Night vision	pengleehaataan maalaam	Penglihatan malam
10-27	Pistol	peestol	Pistol
10-28	Plastic explosives	baahaan peletoop plaasteek	Bahan peletup plastik
10-29	Police station	baalaay polees	Balai Polis
10-30	Projectile	bendaa yaang dee keluwaarkaan daaree senjaataa dengaan haad laajoo ting-gee	Benda yang di keluarkan dari senjata dengan had laju tinggi
10-31	Rifle	senaapaang	Senapang

10-22	Missile	pelooroo burpaandoo	Peluru berpandu
10-23	Mortar	mortaa	Mortar
10-24	Mosque	maasjeed	Masjid
10-25	Motorcycle	motoseekaal	Motosikal
10-26	Night vision	pengleehaataan maalaam	Penglihatan malam
10-27	Pistol	peestol	Pistol
10-28	Plastic explosives	baahaan peletoop plaasteek	Bahan peletup plastik
10-29	Police station	baalaay polees	Balai Polis
10-30	Projectile	bendaa yaang dee keluwaarkaan daaree senjaataa dengaan haad laajoo ting-gee	Benda yang di keluarkan dari senjata dengan had laju tinggi
10-31	Rifle	senaapaang	Senapang

10-32	Silencer	aalaat penyenyaap	Alat penyenyap
10-33	Sniper scope	teleeskop senaapaang	Teropong senapang
10-34	Suppressor	aalaat penaahaan	Alat penahan
10-35	Tracer	pengesaan	Pengesan
10-36	Trigger	peechoo	Picu
10-37	Tripod	kaakee teegaa	kaki tiga
10-38	Vehicle	kenduraa-aan	Kenderaan
10-39	Weapons	senjaataa senjaataa	Senjata-senjata
10-40	What is his name?	siyaapaa naamaa deeyaa?	Siapa nama dia?
10-41	When?	beelaa?	Bila?
10-42	Where?	dee maanaa?	Di mana?
10-43	Why?	kenaapaa?	Kenapa?

10-32	Silencer	aalaat penyenyaap	Alat penyenyap
10-33	Sniper scope	teleeskop senaapaang	Teropong senapang
10-34	Suppressor	aalaat penaahaan	Alat penahan
10-35	Tracer	pengesaan	Pengesan
10-36	Trigger	peechoo	Picu
10-37	Tripod	kaakee teegaa	kaki tiga
10-38	Vehicle	kenduraa-aan	Kenderaan
10-39	Weapons	senjaataa senjaataa	Senjata-senjata
10-40	What is his name?	siyaapaa naamaa deeyaa?	Siapa nama dia?
10-41	When?	beelaa?	Bila?
10-42	Where?	dee maanaa?	Di mana?
10-43	Why?	kenaapaa?	Kenapa?

10

10-32 Silencer aalaat penyenyaap Alat penyenyap
10-33 Sniper scope teleeskop senaapaang Teropong senapang
10-34 Suppressor aalaat penaahaan Alat penahan
10-35 Tracer pengesaan Pengesan
10-36 Trigger peechoo Picu
10-37 Tripod kaakee teegaa kaki tiga
10-38 Vehicle kenduraa-aan Kenderaan
10-39 Weapons senjaataa senjaataa Senjata-senjata
10-40 What is his name? siyaapaa naamaa deeyaa? Siapa nama dia?
10-41 When? beelaa? Bila?
10-42 Where? dee maanaa? Di mana?
10-43 Why? kenaapaa? Kenapa?

10

10-32 Silencer aalaat penyenyaap Alat penyenyap
10-33 Sniper scope teleeskop senaapaang Teropong senapang
10-34 Suppressor aalaat penaahaan Alat penahan
10-35 Tracer pengesaan Pengesan
10-36 Trigger peechoo Picu
10-37 Tripod kaakee teegaa kaki tiga
10-38 Vehicle kenduraa-aan Kenderaan
10-39 Weapons senjaataa senjaataa Senjata-senjata
10-40 What is his name? siyaapaa naamaa deeyaa? Siapa nama dia?
10-41 When? beelaa? Bila?
10-42 Where? dee maanaa? Di mana?
10-43 Why? kenaapaa? Kenapa?

10

10-44	Wire-guided	senjaataa burwaayar paandoo	Senjata berwayar-pandu.

10-44	Wire-guided	senjaataa burwaayar paandoo	Senjata berwayar-pandu.

10-44	Wire-guided	senjaataa burwaayar paandoo	Senjata berwayar-pandu.

10-44	Wire-guided	senjaataa burwaayar paandoo	Senjata berwayar-pandu.

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil